

visual report

MAKING

DOUALA

2007 – 2013

**Traveling Exhibition Triennial SUD:
addressing public space in the city of Douala Cameroon**

**April 20th - June 1st
open: Tue-Sun 11:00-17:00**

Salon Urbain de Douala©doual'art & ICU art projects
info: ICU@ICUartprojects.com / + 31 (0)6 55327403

**MAKING
YTIO**

**5th IABR
2012**

INTERNATIONAL ARCHITECTURE
BIENNALE ROTTERDAM

Making Douala 2007-2013 is part of the
5th International Architecture Biennale
Rotterdam, *Making City*:
from 20th of April to the 1st of November
2012 in Rotterdam, Almere, São Paulo and
Istanbul

RiverClub Gallery - test-site 5th IABR: Making City



As part of the 5th International Architecture Biennale Rotterdam: MAKING CITY a special test-site was initiated. This test-site, curated by the architectural office ZUS, should put theory to practice; MAKING CITY! For this a certain area was chosen next to the central station of Rotterdam, and current under development.

To exhibit the traveling exhibition MAKING DOUALA within the program of the 5th IABR: MAKING CITY, a temporary gallery was erected within the test-site, The RiverCLUB Gallery. This former Turkish restaurant and bar, named the RiverClub, was transformed to a gallery by constructing a new shell within it’s spatial contours.

Creating this space, eventually hosting 3 different exhibitions over a period of 4 month, felt close to the ambitions and intentions of the triennial Salon Urbain de Douala, represented in the traveling exhibition MAKING DOUALA.

Strategie: transformatie - tentoonstelling / Locatie: Delftsestraat / Partners: LSI, ICU art projects

De begane grond van veel gebouwen op de Test Site Rotterdam bestaat uit geblindeerde ramen, reclame-uitingen en dichte gevels. Daarmee krijgt de openbare ruimte een anoniem karakter en kijkt niemand ernaar om. Op een aantal plekken is de mogelijkheid voor een levendige plint binnen handbereik.

In dit horecapand, dat er al enkele jaren verwaarloosd bij ligt, opent een veelzijdige galerie haar deuren. Nadat de rolluiken zijn geopend en de ruimte van binnen is ingericht voor tentoonstellingen, gaat het pand open voor publiek. Juist op deze hoek met de Schiekade is dat van grote betekenis. Zo ontstaat mede-eigenaarschap van de openbare ruimte die begaanbaar en uitnodigend wordt.

Tijdens de 5^e IABR host de RiverCLUB Gallery diverse tentoonstellingen. Ze gaan van start met Making Douala.

The ground floors of many buildings on the Test Site Rotterdam feature shuttered windows, advertisements and blank facades. As a result, public space is anonymous in character and ignored by everybody. The opportunity to create a lively plinth presents itself in many places.

A flexible gallery space will open its doors inside this building, which previously housed a café but has stood neglected for some years. The building will welcome visitors once the shutters have opened and the space inside is ready to stage exhibitions. That is of great significance, precisely here at the corner with Schiekade. It will foster a sense of shared ownership of public space that becomes accessible and inviting.

The RiverCLUB Gallery will host various exhibitions during the 5th IABR. They start with Making Douala.

Test-Site - 5th IABR: MAKING CITY

ITIES LOWER ECOLOGICAL FOOTPRINTS CITIES LOV

CONTACT PERS COLOFON SITEMAP ZOEK NIEUWSBRIEF HOME [NL](#) / [ENG](#)

MAKING CITY
5th IABR 2012

MAKING CITY
NIEUWS
PROGRAMMA
Tentoonstellingen
Events
IABR Tours
Media / VPRO
Publicaties
AGENDA
BEZOEK DE IABR
OVER IABR

[f](#) [t](#) [in](#) [v](#) [s](#)

TEST SITE ROTTERDAM

20.04.12 - 19.08.12
Locatie: Schieblock en omgeving, Rotterdam

In het kader van Making City steekt architectenbureau ZUS de handen uit de mouwen in het Central District Rotterdam – het gebied tussen Centraal Station, Weena en Pompenburg. ZUS roept Rotterdammers op om zelf bij te dragen aan het ontwikkelen van hun stad.

Test Site Rotterdam is een meerjarig project van de IABR en het architectenbureau ZUS en loopt tot 2014. Tijdens de 5^e IABR: Making City worden de activiteiten in Rotterdam Central District geïntensiveerd. Met verschillende ingrepen wil ZUS op een betaalbare en proactieve manier de kwaliteit van het gebied verbeteren. Met de Luchtsingel, een dakakker, pop-up stores en andere initiatieven moet de levendigheid weer terugkeren in dit stadsdeel.

Test Site Rotterdam is mede mogelijk gemaakt door het Stimuleringsfonds voor Architectuur.

TEST SITE EXPERIENCE

TENTOONSTELLING 'GRAND PRIX DU SUD' (RIVERCLUB GALLERY)

TENTOONSTELLING 'DESIGN AS POLITICS' (MINI MALL)

NIEUWS

15.08.2012
GESLAGDE REEKS URBAN MEETINGS

Dinsdag 14 augustus vond alweer de laatste Urban Meeting plaats op de IABR Test Site Rotterdam. In...

06.08.2012
BOUWFESTIVAL

Bouwfestival georganiseerd door de Bende en Fabrice Urbaine. Een enenare

AGENDA

18.08.2012
BOUWFESTIVAL

Bouwfestival georganiseerd door de Bende en Fabrice Urbaine. Een enenare

Het internationale CuratorTeam werkt sinds 2009 samen met lokale partijen in Rotterdam, São Paulo en Istanbul aan actuele stedelijke opgaven. Open en nieuwe allianties tussen stedenbouwers, wetenschappers, bedrijven, ontwikkelaars en lokale besturen vormen de drijvende kracht achter deze Test Sites. Tijdens de 5e IABR: Making City worden ze gepresenteerd aan publiek. Het doel is om na afloop van de 5e editie de concrete oplossingen daadwerkelijk te realiseren.

De opgave in Rotterdam Central District
In Rotterdam staat net als in de rest van Nederland een groot aantal vierkante meters kantoorruimte leeg. Maar in tegenstelling tot in andere steden bevindt deze leegstand zich vooral in het centrum van de stad. In het gebied tussen Centraal Station, Weena en Pompenburg, oftewel Rotterdam Central District, bevindt zich 100.000 m2 ongebruikte ruimte. Dat is de oppervlakte van zo’n 1200 woningen. De leegstand leidt tot minder levendigheid, minder winkels, minder mensen, minder sfeer, minder lokale economie, minder ontmoetingen: kortom alles wat een stad maakt. Tegelijkertijd is er in de stad dringende behoefte aan kleinere woon- en werkeenheden en verdichting van het programma. De uitdaging is om dit stadsdeel zodanig te transformeren dat het weer een levendig onderdeel van de stad wordt.

Test Site Rotterdam
Test Site Rotterdam is een project van de IABR en het architectenbureau ZUS. Het is gericht op Rotterdam Central District. De levendigheid moet weer terugkeren in dit stadsdeel. In de huidige markteconomie is het onduidelijk wanneer dit zal gebeuren. Op Test Site Rotterdam wordt geëxperimenteerd met strategieën om het hart van de stad te ontwikkelen via alternatieve vormen van financiering, planningsprocessen en ontwerpinstrumenten. Projecten zijn onder andere de Daktuinen, Park Pompenburg en de Luchtsingel, een crowdfunded voetgangersverbinding van CS naar de Hofbogen. Test Site Rotterdam loopt tot en met 2014 en is één van de platforms waarop de 6e IABR wordt ontwikkeld.

bron: website IABR

RiverClub Gallery - construction

RiverClub
Grand Café & Restaurant
Test-Site 5th IABR



RiverClub Gallery - construction



RiverClub Gallery - construction



RiverClub Gallery - construction



wall-drawing by Lucas Grandin

RiverClub Gallery - MAKING DOUALA

Taveling Exhibition Triennial SUD:
addressing public space in the city of Douala Cameroon

RiverClub Gallery - MAKING DOUALA

April 20th - June 1st
open: Tue. - Sun. 11:00-17:00



MAKING DOUALA: exhibition statement

**Traveling Exhibition Triennial
SUD: addressing public space
in the city of Douala Cameroon**

Through art, the triennial for public art Salon Urbain de Douala creates a sense of citizenship in the city of Douala, Cameroon. Contemporary art inscribed into public space effects the daily life of the citizens as well as the perception of the city. The artworks established by doual’art in the city of Douala over the last 20 years helped building this sense of citizenship and is actually making the city.

Making Douala 2007-2013 shows how this was, still is and will continue to be done. It shows a variety of stories, films, and images of the city and the artworks that together show the making of a city through the realization of public art, the creation of awareness, and by addressing public space in the city of Douala.

Making Douala 2007-2013 is produced by doual’art and ICU art projects with Lucas Grandin

The Travelling Exhibition is made possible with the support of the Mondriaan foundation/Arts Collaboratory, IABR - International Architecture Biennale Rotterdam, CBK - Center for Visual Arts Rotterdam, OONA graphic design office, foundation Stedelinks010, Jaap Verheul, LSI project investement NV, and the participating artists, designers and architects

MAKING DOUALA: invitation card

April 20th - June 1st

open: Tue-Sun 10:00-17:00

TEST SITE 5th IABR, MAKING CITY

RIVERCLUB GALLERY

Delftsestraat 6 (next to Schieblock) ROTTERDAM

OPENING 19th OF APRIL 19:30

DOUALA
YTIO

5th IABR
2012

MAKING
DOUALA

2007-2013

Traveling Exhibition Triennial SUD:
addressing public space in the city of Douala Cameroon

Salon Urbain de Douala @doual'art & ICU art projects
info: ICUartprojects.com/+ 31 (0)6 55327403
www. ICUartprojects.com

MAKING DOUALA: exhibition RiverClub Gallery

MAKING DOUALA: exhibition RiverClub Gallery



MAKING DOUALA: exhibition plan RiverClub Gallery

01 publication MAKING DOUALA 2007-2013
96 pages/English-Francais = 7,50 euro
special artists' edition; with hand-printed A1 posters = 35,- euro

02/ Projects SUD 2007-2013

03 poster-wall/photos by Sandrine Dole, Ecki Güther, Lard Buurman, Ties Ten Bosch, Elvira Dyangani Ose, Marilyn Douala-Bell, Christian Hanussek, Lucie Grisey, Lucas Grandin, Xandra Nibbeling, Kamiel Verschuren and the participants to the SUD.

04 Traveling Sound Garden

Lucas Grandin (see: no.#10)

The project "Jardin sonore ambulant" is a prolongation of the first Douala sound garden, created in Bonamouti, for SUD 2010 Douala Cameroon. This is an elevated garden growing at the sound of the water... Different kinds of sound are directly conducted by the plants partition need of water. The water is collected by rainfall, stocked in barrels and offered to the vertical garden through transparent tubes using a hydrophonic dripping system. Drops of water drip into cans of different sizes, creating notes, producing foods. The "Jardin sonore ambulant" introduces movement to the garden using an instrument of consumption: the Caddy. The caddy container opens a new way to think a garden, a new way to reconsider consumption within the city.

05 Sound Garden (wall-drawing)

Lucas Grandin (see: no.#10/no.#04)
BOLA MBA MADIBA

06 United Sources of Douala

Bili Bidjocka

For SUD 2010 flags were placed on the Wouri bridge representing all the natural water sources in the city of Douala.

07 African City Project

Lard Buurman

Buurman focuses on the relation between people and public space. In a series of photos made in cities all over the world, Buurman uses both the static atmosphere of architecture photography, and the dynamics of documentary photography. By reconstructing the image from dozens of different instantaneous exposures from the same perspective, he offers us a new view on the daily aspect.

08 Mo(nu)ments public art in the city of Douala/postcard series

Kamiel Verschuren & Mauro Lugaresi

The large sculpture of Joseph-Francis Sumegne, La Nouvelle Liberté, was realized in 2007. By now many people in the city of Douala recognize the sculpture as a strong landmark and are able to represent its visual appearance making a true and embraced monument.

09 Ghorfa #7

Younès Rahmoun (see: no.#02)

Younès Rahmoun chose the mangrove as a hosted site of his entitled project Ghorfa #7. "Ghorfa" is a replica of a room under the stairs, which he occupied in the family house in Tétouan (Morocco) and represents (his) a space for artistic thoughts and (his) personal development as an artist. With this installation, the artist invites us to experience what symbolizes or embodies a space of work and meditation. This space of meditation takes all its sense in an environment so fragile as the mangrove and at the same time states the mangrove as a public space.

(video representation by ICU art projects and Lucas Grandin)

10/Sound Gardens/Jardins Sonore

11 Lucas Grandin (see: no.#04)

The video and the panels show the development and explain the process related to the different Jardins Sonores, created in Douala, Rotterdam and Sao Tomé. In February 2010 Lucas Grandin started working at his Jardin Sonore in Bonamouti Douala, both a panoramic viewpoint and a dewdrop percussion organ. His work aroused the passionate interest of the inhabitants of the district, creating a place for socializing and contemplation and covering the urban cacophony inside its water walls. The plants are watered drop by drop according to the needs of the suspended garden, which invites the public to contemplate the river Wouri from each of its three levels.

12 Source

Philip Aguirre

Following his residence in Douala in January 2010, Philip Aguirre decided to carry out Source, a work that reinforces the qualities of an amphitheater at the site of a natural spring in Ndougpassi 3, in Douala. The work is still in progress as its funding is not yet completed.

13 Comme deux gouttes d'eau (As Two Drops of Water)

Aliette Cosset/Isabel Forner with Sylvain Ohl

The original project was a large video projection on a water screen in which the 'floating' images of a video creation unfold with fantastic, dreamlike shades. The public projection took place on the riverbanks of the Wouri at Base 11. The artists insist on the non-documentary nature of their approach: their objective is to feed the city dwellers' imaginative world with their film projection.

14 Les mots écrits de New Bell

Hervé Yamguen

Hervé Yamguen invited young rappers of his neighborhood, New Bell Ngangue, to write texts on the relationships of their neighborhood with water. The artist then selected some fragments of these texts to register them in paintings, bas-reliefs, mosaics, neons etc. ... placed permanently on selected facades in the neighborhood. A concert of rap and a CD were produced for this occasion.

(video representation by ICU art projects and Lucas Grandin)

15 Responsibility, the ability to respond

Kamiel Verschuren

In a series of projects Verschuren investigates the public space in cities and how the society functions. The 'gaps' in the roads of Douala represent the current state of society in Douala, a standstill in which both government and people are in a mutual distrust of look and stare, and do not react on the obvious problem of fixing 'the hole'. By marking the 'gaps' this standstill is visualized and made present.

16 Colonne Pascale

Pascale Marthine Tayou

La Colonne Pascale consisted of pots in emaille, which were used in the past by the housewives to protect the food and the drink. La Colonne Pascale is a simple and uncluttered dynamic line rising in the sky, located in the heart of a roundabout in the extremely lively quarter New Bell. His work, often characterized by an accumulation of objects or motives, sends back to the very dense and multi-form context of Cameroon and calls us on the complexity of the being, its multipolarity and its fragility. His work has something of a personal diary.

(video representation by ICU art projects and Lucas Grandin)

17 New Walk Ways New Bell

Kamiel Verschuren

With the project New Walk Ways New Bell, Kamiel Verschuren covered approximately 2 kilometers, open-air gutters of the neighborhood New Bell Ngangue. This covering of gutter was realized with long wooden boards on which the artist wrote texts and words bound to water, which were drilled, so allowing the water to infiltrate while avoiding in the solid garbage to penetrate there. New Walk Ways New Bell was realized in association with the local residents. According to the artist, "the project opens for the inhabitants the possibility of mastering and of improving their city dwellers' conditions and invites them to lead spontaneous collective activities as functional as meaningful and beautiful".

18 Responsibility, the ability to respond

Kamiel Verschuren

In a series of projects Verschuren investigates the public space in cities and how the society functions. In the city center Verschuren repainted several abandoned advertising boards and used them to place his statements; "we do not swallow the honey, we chew the bees".

19 Mammy Wata

Ato Malinda

Ato Malinda's project invites us to revisit the myth of Mammy Wata, the aquatic deity said to be found in all coastal areas of the world. A performance on the Wouri River during her residence in Douala resulted in a video that examines the persistence of this myth and its representation. The video film had a public screening and was projected on the facade of a school in New Bell.

20 Inspiration, conversations

Kader Attia

The original work proposed, is a video installation made up of two plasma screens placed side by side in a dark room, representing the profiles of a man and a woman. The two characters blow frantically into an empty plastic bottle. An object of everyday life becomes something else with this act: a sculpture, a horn, a trunk, an extension of our body, a sex organ.

21 Diving in Deep

Ties Ten Bosch

After his first residence to Douala in June, 2010, Ties Ten Bosch decided to settle down as a resident for 2 months (in October-December, 2010) in Ndougpassi 3, to lead the project Diving in Deep, a series of artistic interventions and to create a laboratory opened for the inhabitants to exchange ideas and thoughts with them on the realities of the neighborhood. His project turns around a creative process, where the residents are encouraged to find their own solutions. One of the projects realized in Ndougpassi is a pedestrian footbridge realized in association with his neighbors.

22 Diving in Deep

Ties Ten Bosch

As part of his project Le Plongeur, in which he investigated and visualized the quality of water in the village of Ndougpassi, both from the river and the source, Ten Bosch realized a series of special water bottles containing the water from Ndougpassi to be sold for fund raising.

MAKING DOUALA: exhibition plan RiverClub Gallery

ᠳᠠᠨᠠᠮ
ᠶᠲᠢᠭ

5th IABR
2012

INTERNATIONAL ARCHITECTURE
BIENNALE ROTTERDAM

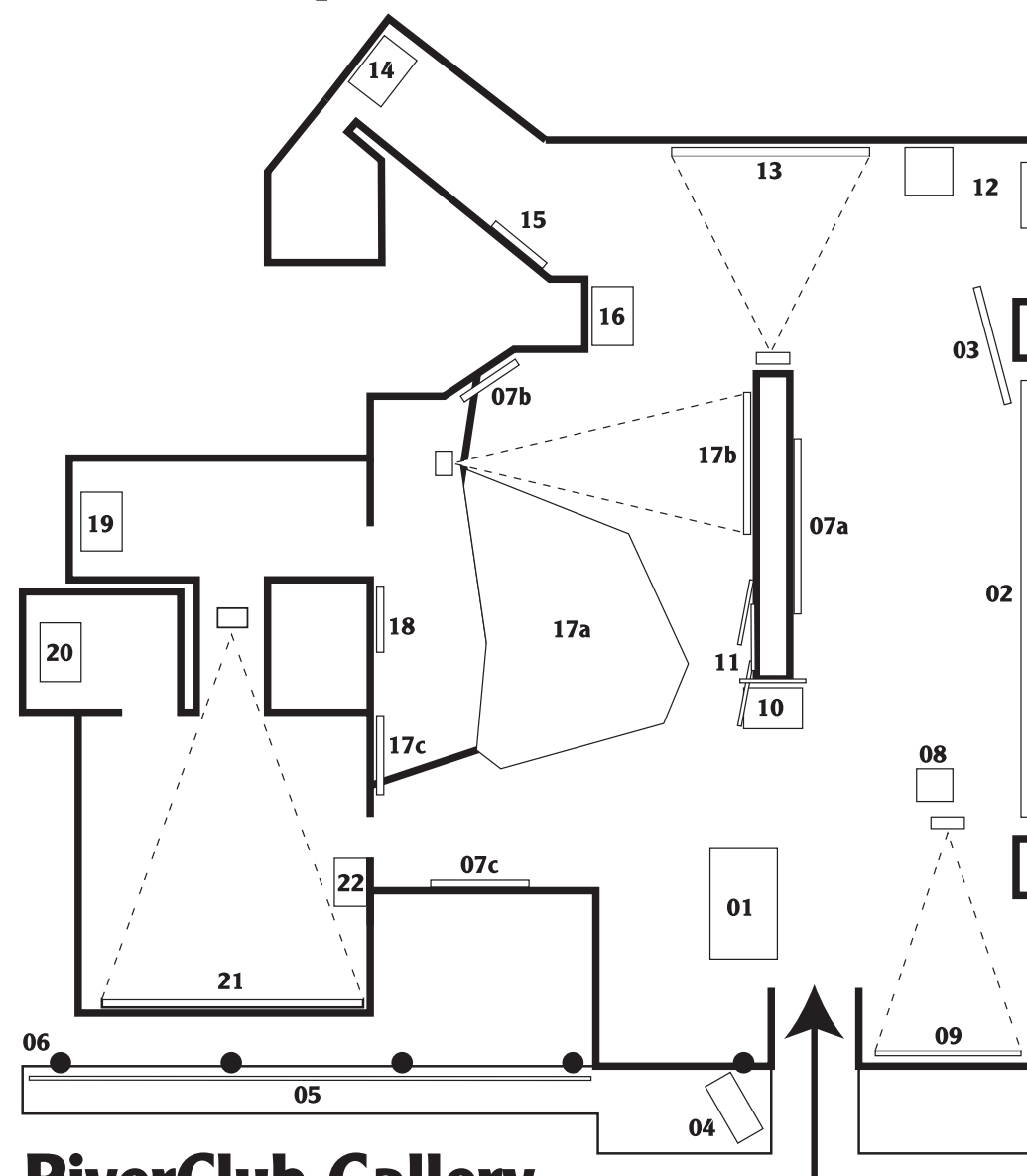
Making Douala 2007-2013 is part of the
5th International Architecture Biennale
Rotterdam, *Making City*:
from 20th of April to the 1st of November
2012 in Rotterdam, Almere, São Paulo and
Istanbul

M
S
Mondriaan Stichting
(Mondriaan Foundation)

ARTS
COLLABORATORY

MAKING DOUALA 2007 – 2013

April 20th - June 1st
open: Tue-Sun 10:00-17:00



RiverClub Gallery

Traveling Exhibition Triennial SUD:
addressing public space in the city of Douala Cameroon

doual
art

icuartprojects.com

MAKING DOUALA: opening RiverClub Gallery



MAKING DOUALA: opening RiverClub Gallery



MAKING DOUALA: exhibition RiverClub Gallery



MAKING DOUALA: exhibition RiverClub Gallery



MAKING DOUALA: projects

publication MAKING DOUALA 2007-2013

96 pages/English-Francais

special artists' edition; with hand-printed A1 posters

Kamiel Verschuren NEW WALK WAYS NEW BELL

RESPONSIBILITY, THE ABILITY TO RESPOND — Within a series of projects named *Responsibility, the ability to respond*, Kamiel Verschuren wants to question the possible roles and activities of the contemporary artist in relation to the complex urban society.

How does one find one's individuality and freedom, one's engagement and responsibility? Is the artist capable to respond to the reality outside him- or herself? What kind of perception, tools and skills are required to be able to respond to one's own thoughts and aims, according to the context?

Since his first visit to Douala in 2007, he tried to question and understand public life in the city through public interventions, actions and projects. How is the relationship between people, as citizens amongst each other, and between the people and their government or (democratic) representation? How does one see one's own responsibility and that towards the community? What does it mean to be a citizen?



NEW WALKWAYS FOR NEW-BELL — One of the most striking and problematic aspects of city life in Douala is the infrastructural water management. Besides the general lack of fresh and accessible drinking water, there is the problem of floods. In the townships, often illegally constructed on the lowest areas in the city, the water drainage systems, if they are there at all, are not functioning causing floods after heavy rainfall.

This is due to the fact that in many areas the sewers alongside the streets are without coverage and therefore filled with wandering garbage from the streets. This happens because the covers on the open sewers, whether they were made from wooden planks or concrete elements, have often been taken away, burned as fuel, or are just damaged by usage, and have not been replaced caused by a lack of maintenance.

MAKING DOUALA: projects

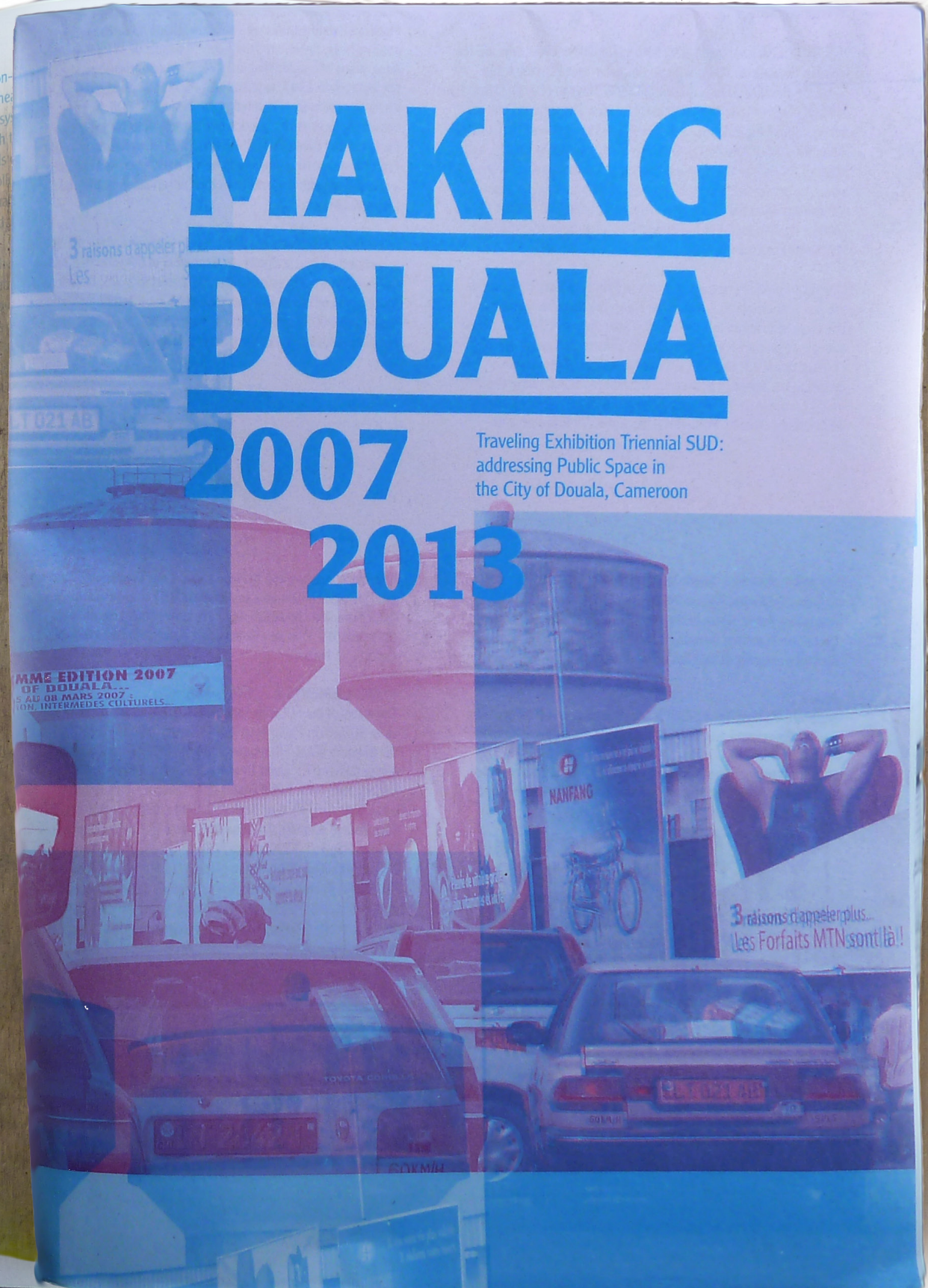
publication MAKING DOUALA 2007-2013

96 pages/English-Francais

special artists' edition; with hand-printed A1 posters

MAKING DOUALA 2007 2013

Traveling Exhibition Triennial SUD:
addressing Public Space in
the City of Douala, Cameroon



MAKING DOUALA: projects

publication MAKING DOUALA 2007-2013

96 pages/English-Francais

special artists' edition; with hand-printed A1 posters

MAKING DOUALA 2007-2013

INDEX

	ARTISTES/ARTISTS	PAGES/PAGES
p. 02-03	INTRODUCTION (FR-EN)	p. 32
p. 05-06	L'UTOPIE DE LA MÉTAMORPHOSE DE LA VILLE DE DOUALA (FR)	
p. 07-08	DOUALA METAMORPHOSIS UTOPIA (EN)	
	Marilyn Douala-Bell & Didier Schaub	
p. 09	SALON URBAIN DE DOUALA (FR)	
p. 10	SALON URBAIN DE DOUALA (EN)	
	Simon Njami	
p. 11-12	PROGRAMME DE VISITE MONDRIAAN (FR)	
p. 13-14	MONDRIAAN VISITING PROGRAM (EN)	
	ICU art projects	
p. 84-85	ICU ART PROJECTS: SUR 'FAIRE DOUALA' (FR)	
p. 86-87	(EN) ICU ART PROJECTS: 'MAKING DOUALA' (EN)	
	ICU art projects	
p. 88-89	L'EAU & LA VILLES DE DOUALA (FR)	
p. 90-91	THE CITY OF DOUALA & WATER (EN)	
	Berend van der Lans	
p. 92-93	LE VOYAGE DU SUD-SALON URBAIN DE DOUALA HORS DU CAMEROUN (FR)	
p. 94-95	SUD-SALON URBAIN DE DOUALA OUTSIDE CAMEROON (EN)	
	Iolanda Pensa	
p. 96	COLOPHON	
	Philip Aquirre	
	Art Bakery/Goddy Leye/	
	Cercle Kapsiki/	
	Dominique Malaquais/	
	Aretha Louise Mbango	p. 72
	Kader Attia	p. 80
	Billi Bidjocka	p. 75
	Mariela Borello	p. 83
	Lard Buurman	p. 37-39
	Loris Cecchini	p. 28
	Aliette Cosset/	
	Isabel Forner/Sylvain Ohl	p. 60-61
	Eric Delphin	p. 77
	Daniele Diwouta-Kotto	p. 16
	Kouo Eyango	p. 21
	Serge Olivier Fokoua/	
	Ruth Lois Feufoua	p. 81
	Regina Goerger	p. 82
	Lucas Grandin	p. 44-47/74
	Aser Kash	p. 26-27
	Frédéric Keiff	p. 29
	Koko Komégné	p. 19
	Christina Kubisch	p. 76
	Fauzi Laatiris	p. 20
	Salifou Lindou	p. 42-43/64
	Michèle Magema	p. 65
	Ato Malinda	p. 79
	Lionel Manga/	
	Philippe Mouillon	p. 68-69
	Pascale Marthine Tayou	p. 40-41/73
	Alioum Moussa	p. 15/78
	Younès Rahmoun	p. 52-53
	RAW foundation/ICU art projects/doual'art/	
	Mauro Lugaresi	p. 62-63
	Tracey Rose	p. 58-59
	Joseph Francis Sumégné	p. 17-18/66-67
	Ties Ten Bosch	p. 33-36
	Kamiel Verschuren	p. 54-57
	Hervé Yamguen	p. 22-25
	Hervé Youmbi	p. 30-31
	2010Architects	p. 70-71

MAKING DOUALA: projects

publication MAKING DOUALA 2007-2013

96 pages/English-Francais

special artists' edition; with hand-printed A1 posters

COLOPHON/COLOPHON

RÉDACTEUR EN CHEF/EDITOR IN CHIEF

ICU art projects, Xandra Nibbeling & Kamiel Verschuren
CONTRIBUTIONS DE TEXTE/TEXT CONTRIBUTIONS
Marilyn Douala Bell & Didier Schaub, Berend van der Lans, Simon Njami, Iolanda Pensa, ICU art projects

CONCEPTION/DESIGN

Kamiel Verschuren avec/with Merijn van Essen & Sander van Loon, graphic design office OONA Rotterdam

IMPRIMER/PRINTED

Tripti Rotterdam

PHOTOGRAPHIE/PHOTOGRAPHY

Un grand merci à/special thanks to: Sandrine Dole, Ecki Gütter, Lard Buurman, Ties Ten Bosch, Lucie Grisey, Elvira Dyangani Ose, Roberto Paci Dalò, Marilyn Douala Bell, Christian Hanussek, Lucas Grandin, Xandra Nibbeling, Kamiel Verschuren et les participants du/and the participants to the SUD

ÉDITION/EDITION 1.250

Rotterdam, avril/April 2012

UN GRAND MERCI/MANY THANKS TO à Jennifer Sigler, Catherine Pensa et Lucas Grandin pour leur aide généreuse et des conseils/for their generous help and advice.

1^{ER} TRIENNALE D'ART PUBLIC DE DOUALA CAMEROUN, DÉCEMBRE 2007/1ST TRIENNIAL FOR PUBLIC ART DOUALA CAMEROON, DECEMBER 2007

production doual'art & iStrike foundation (depuis/since 2009 ICU art projects)©2007

DOUAL'ART Marilyn Douala Bell/présidente, Didier Schaub/directeur artistique, Paulin Tchuenbou/assistant directeur et production, Valérie Kenmegne/responsable administrative et comptable, Francine Edingue/ responsable accueil et cafétéria

ISTRIKE FOUNDATION Iolanda Pensa, Lucia Babina, Kamiel Verschuren

SUD2007 a été rendue possible avec le soutien de/was made possible with the support of: Arts Collaboratory, Ambassade d'Allemagne (German Embassy)/ Yaoundé, Goethe-Institut Kamerun/Yaoundé, Asquini Encorad, Cultures France, Bicec, Ceaac, Foundation Prins Claus, Foundation Doen, Lettera 27, Mondriaan Foundation, Eed Bonn, Les Brasseries du Cameroun Douala, FPH, Gicam, Hivos, Orange, RG&Co, Tradex, Ville de Strasbourg et/and Wiki Africa.

2^{ER} TRIENNALE D'ART PUBLIC DE DOUALA CAMEROUN, DÉCEMBRE 2010/ 2ND TRIENNIAL FOR PUBLIC ART DOUALA CAMEROON, DECEMBER 2010

production doual'art & ICU art projects©2010

DOUAL'ART Marilyn Doual-Bell/présidente, Didier Schaub/directeur artistique, Paulin Tchuenbou/assistant directeur et production, Yves Makongo/stagiaire, Julie Edimo/responsable administrative et comptable, Gilles Ngateu/technicien de maintenance, Francine Edingue/ responsable accueil et cafétéria, et Maud de la Chapelle, Joan Chaumont, Huguette Malamba, Caroline Ngoueni, Phillipine Barbou

ICU ART PROJECTS FOUNDATION Kamiel Verschuren & Xandra Nibbeling

SUD2010 a été rendue possible avec le soutien de/was made possible with the support of: Arts Collaboratory, Goethe-Institut Kamerun/Yaoundé, Foundation Prins Claus, Fund BKVB Amsterdam, AECID Madrid, Lettera 27/Mobile A2K, Programme EU-ACP culture, Mondriaan Foundation, Ambassade de France (France Embassy)/Yaoundé, Eed Bonn, Foundation for Arts Initiatives New York, Les Brasseries du Cameroun Douala, Le Méridien Douala SGBC Douala et/and La Communauté Urbaine de Douala.

MAKING DOUALA 2007-2013

TRAVELING EXHIBITION TRIENNIAL SUD:
addressing Public Space in the City of Douala, Cameroon

CURATORS doual'art & ICU art projects with Lucas Grandin

MAKING DOUALA 2007-2013 IS A PROJECT OF doual'art and ICU art projects with Lucas Grandin and the participating artists and architects

DOUAL'ART Marilyn Douala Bell and Didier Schaub

ICU ART PROJECTS Xandra Nibbeling and Kamiel Verschuren

PROJECT MANAGEMENT ICU art projects

PROJECT SELECTION SUD 2010 Didier Schaub (doual'art), Simon Njami, Koyo Kouoh, Elvira Dyangani and ICU art projects

EXHIBITION DESIGN/PRODUCTION Kamiel Verschuren, Jaap Verheul, Thijs Ewals, graphic design office OONA and Lucas Grandin

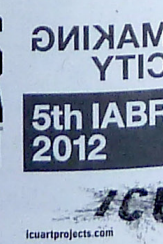
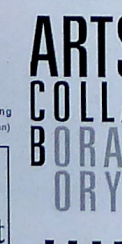
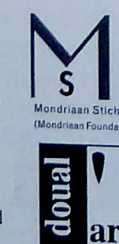
MADE POSSIBLE WITH THE FINANCIAL SUPPORT OF Mondriaan Fund/Arts Collaboratory, IABR International Architecture Biennale Rotterdam, ICU art projects

ALSO MADE POSSIBLE WITH THE KIND SUPPORT OF CBK Rotterdam, ZUS (Zones Urbaines Sensibles), Stedelinks010 foundation, Dak'art - Biennale de Dakar (Senegal), Collectif_R, France and Rotterdam LSI project investment nv

WITH THANKS TO the participating artists and curators (SUD 2007 and 2010): Philip Aguirre (B), Kader Attia (F), Billi Bidjocka (CAM/F), Mariela Borello (CAN), Lard Buurman (NL), Loris Cecchini (IT), Aliette Cosset (F), Elvira Dyangani (ES), Kouo Eyango (CAM), Frédéric Keiff (F), Isabel Forner (F), Fauzi Laatiris (MAR), Lucas Grandin (F), Aser Kash (CAM/F), Koko Komegne (CAM), Koyo Kouo (CAM/SEN), Christina Kubisch (DE), Salifou Lindou (CAM), Michèle Magema (CAM), Ato Malinda (KEN), Lionel Manga (CAM), Philippe Mouillon (F), Simon Njami (CAM/F), Younès Rahmoun (MAR), Tracey Rose (SA), Joseph-Francis Sumégné (CAM), Pascale Martine Tayou (CAM/BE), Ties Ten Bosch (NL), Hervé Yamguen (CAM), Hervé Youmbi (CAM), Kamiel Verschuren (NL) and the participants of the mondriaan visiting program (SUD 2010) Lard Buurman, Kaleb de Groot, Bart-Jan Hooft, Jan Jongert, Hans Kennepohl, Berend van der Lans, Calanne Moroney, Xandra Nibbeling, Amo van Roosmalen, Wim Schepens, Kamiel Verschuren, Arie van Ziel

WITH SPECIAL THANKS TO Lard Buurman, Merijn van Essen, Thijs Ewals, Sandrine Dole, Bart-Jan Hooft, Berend van der Lans, Sander van Loon, Yves Makongo, Calanne Moroney, Simon Njami, Catherine Pensa, Iolanda Pensa, Jennifer Sigler, Karen van der Spek, Jaap Verheul, Mauro Lugaresi, Jan Wouter Vordeman

Making Douala 2007-2013 is part of the 5th IABR, *Making City*, taking place from 20 April to 1 November 2012 in Rotterdam, Almere, São Paulo and Istanbul



MAKING DOUALA: all projects

Project posters SUD 2007-2013

photos by Sandrine Dole, Ecki Güther, Lard Buurman, Ties Ten Bosch, Elvira Dyangani Ose, Marilyn Douala-Bell, Christian Hanussek, Lucie Grisey, Lucas Grandin, Xandra Nibbeling, Kamiel Verschuren and the participants to the SUD

MAKING DOUALA: all projects

Project posters SUD 2007-2013

photos by Sandrine Dole, Ecki Güther, Lard Buurman, Ties Ten Bosch, Elvira Dyangani Ose, Marilyn Douala-Bell, Christian Hanussek, Lucie Grisey, Lucas Grandin, Xandra Nibbeling, Kamiel Verschuren and the participants to the SUD



MAKING DOUALA: all projects

Project posters SUD 2007-2013

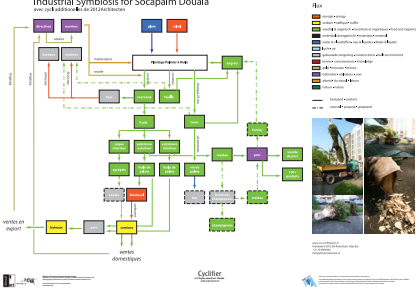
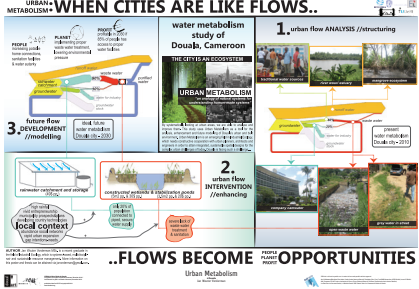
photos by Sandrine Dole, Ecki Güther, Lard Buurman, Ties Ten Bosch, Elvira Dyangani Ose, Marilyn Douala-Bell, Christian Hanussek, Lucie Grisey, Lucas Grandin, Xandra Nibbeling, Kamiel Verschuren and the participants to the SUD



MAKING DOUALA: all projects

Project posters SUD 2007-2013

photos by Sandrine Dole, Ecki Güther, Lard Buurman, Ties Ten Bosch, Elvira Dyangani Ose, Marilyn Douala-Bell, Christian Hanussek, Lucie Grisey, Lucas Grandin, Xandra Nibbeling, Kamiel Verschuren and the participants to the SUD



MAKING DOUALA: projects
Lucas Grandin_Le Jardin Sonore



Traveling Sound Garden
The project “Jardin sonore ambulant” is a prolongation of the first Douala sound garden, created in Bonamouti, for SUD 2010 Douala Cameroon. This is an elevated garden growing at the sound of the water... Different kinds of sound are directly conducted by the plants partition need of water. The water is collected by rainfall, stocked in barrels and offered to the vertical garden trough transparent tubes using a hydrophonic dripping system. Drops of water drip into cans of different sizes, creating notes, producing foods. The “Jardin sonore ambulant” introduces movement to the garden using an instrument of consumption: the Caddy. The caddy container opens a new way to think a garden, a new way to reconsider consumption within the city.

Sound Gardens/Jardins Sonore
The video and the pannels show the developent and explain the proces realted to the different Jardins Sonores, created in Douala, Rotterdam and Sao Tomé. In February 2010 Lucas Grandin started working at his Jardin Sonore in Bonamouti Douala, both a panoramic viewpoint and a dewdrop percussion organ. His work aroused the passionate interest of the inhabitants of the district, creating a place for socializing and contemplation and covering the urban cacophony inside its water walls. The plants are watered drop by drop according to the needs of the suspended garden, which invites the public to contemplate the river Wouri from each of its three levels.

Sound Garden (wall-drawing)
BOLÀ MBÀ MADIBÀ

MAKING DOUALA: projects
Lucas Grandin_Le Jardin Sonore



MAKING DOUALA: projects

Bili Bidjocka_United Sources of Douala

For SUD 2010 flags were placed on the Wouri bridge representing all the natural water sources in the city of Douala.



MAKING DOUALA: projects

Philip Aguirre_Source

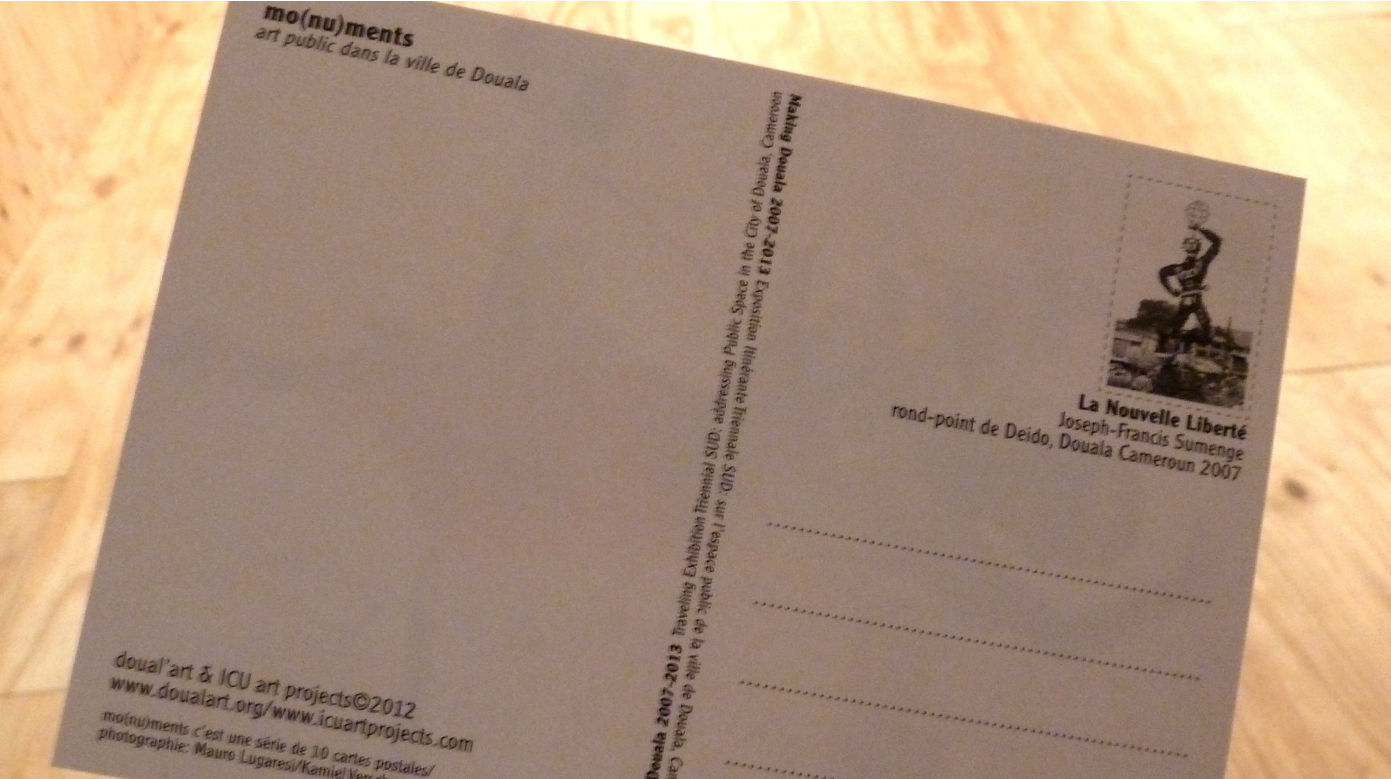
Following his residence in Douala in January 2010, Philip Aguirre decided to carry out Source, a work that reinforces the qualities of an amphitheater at the site of a natural spring in Ndogpassi 3, in Douala. The work is still in progress as its funding is not yet completed.



MAKING DOUALA: projects

Mo(nu)ments_public art in the city of Douala/
postcard series Kamiel Verschuren&Mauro Lugaresi

The large sculpture of Joseph-Francis Sumegne, La Nouvelle Liberté, was realized in 2007. By now many people in the city of Douala recognize the sculpture as a strong landmark and are able to represent its visual apperance making a true and embressed monument.



MAKING DOUALA: projects

Mo(nu)ments_public art in the city of Douala/
postcard series Kamiel Verschuren&Mauro Lugaresi



MAKING DOUALA: projects

Lard Buurman_African City Project

Buurman focuses on the relation between people and public space. In a series of photos made in cities all over the world, Buurman uses both the static atmosphere of architecture photography, and the dynamics of documentary photography. By reconstructing the image from dozens of different instantaneous exposures from the same perspective, he offers us a new view on the daily aspect.



MAKING DOUALA: projects

Lard Buurman_African City Project



MAKING DOUALA: projects

Younès Rahmoun_Ghorfa #7

Younès Rahmoun chose the mangrove as a hosted site of his entitled project Ghorfa #7. “Ghorfa” is a replica of a room under the stairs, which he occupied in the family house in Tétouan (Morocco) and represent (his) a space for artistic thoughts and personal development. as an artist. With this installation, the artist invites us to experience what symbolizes or embodies a space of work and meditation. This space of meditation takes all its sense in an environment so fragile as the mangrove and at the same time states the mangrove as a public space.

(video representation by ICU art projects and Lucas Grandin)



MAKING DOUALA: projects

Younès Rahmoun_Ghorfa #7



MAKING DOUALA: projects

Aliette Cosset/Isabel Forner_ Comme deux gouttes d’eau (As Two Drops of Water)

he original project was a large video projection on a water screen in which the ‘floating’ images of a video creation unfold with fantastic, dreamlike shades. The public projection took place on the riverbanks of the Wouri at Base 11. The artists insist on the non-documentary nature of their approach: their objective is to feed the city dwellers’ imaginative world with their film projection.



MAKING DOUALA: projects

Hervé Yamguen_ Les mots écrits de New Bell

Hervé Yamguen invited young rappers of his neighborhood, New Bell Ngangue, to write texts on the relationships of their neighborhood with water. The artist then selected some fragments of these texts to register them in paintings, bas-reliefs, mosaics, neons etc. . . placed permanently on selected facades in the neighborhood. A concert of rap and a CD were produced for this occasion.

(video representation by ICU art projects and Lucas Grandin)



MAKING DOUALA: projects

Kamiel Verschuren_Responsibility, the ability to respond

In a series of projects Verschuren investigates the public space in cities and how the society functions. The ‘gaps’ in the roads of Douala represent the current state of society in Douala, a standstill in which both government and people are in a mutual distrust of look and stare, and do not react on the obvious problem of fixing ‘the hole’. By marking the ‘gaps’ this standstill is visualized and made present.



MAKING DOUALA: projects

Kamiel Verschuren_Responsibility, the ability to respond

In a series of projects Verschuren investigates the public space in cities and how the society functions. In the city center Verschuren repainted several abandoned advertising boards and used them to place his statements; “we do not swallow the honey, we chew the bees”.



MAKING DOUALA: projects

Pascale Marthine Tayou_Colonne Pascale

La Colonne Pascale consisted of pots in emaille, which were used in the past by the housewives to protect the food and the drink. La Colonne Pascale is a simple and uncluttered dynamic line rising in the sky, located in the heart of a roundabout in the extremely lively quarter New Bell. His work, often characterized by an accumulation of objects or motives, sends back to the very dense and multi-form context of Cameroon and calls us on the complexity of the being, its multipolarity and its fragility. His work has something of a personal diary.

(video representation by ICU art projects and Lucas Grandin)



MAKING DOUALA: projects

Ato Malinda_Mammy Wata

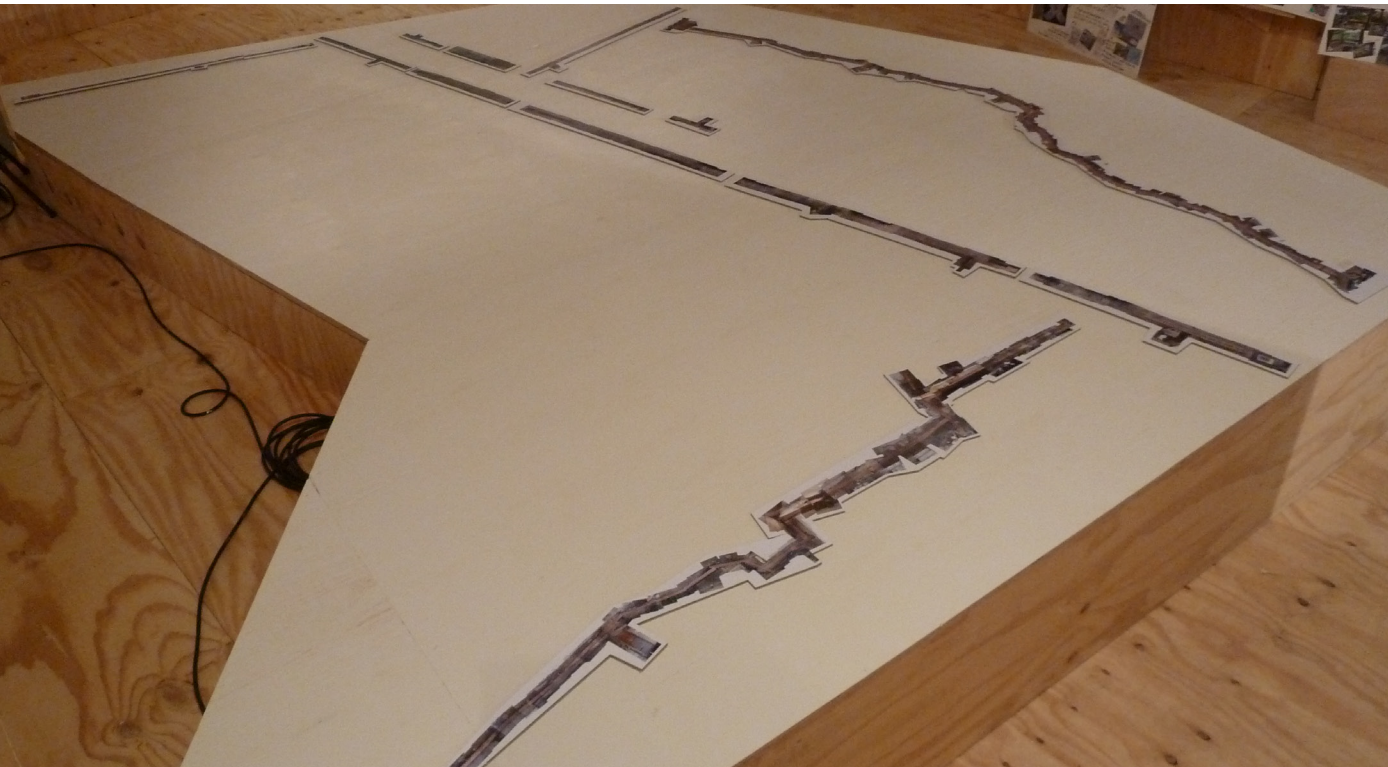
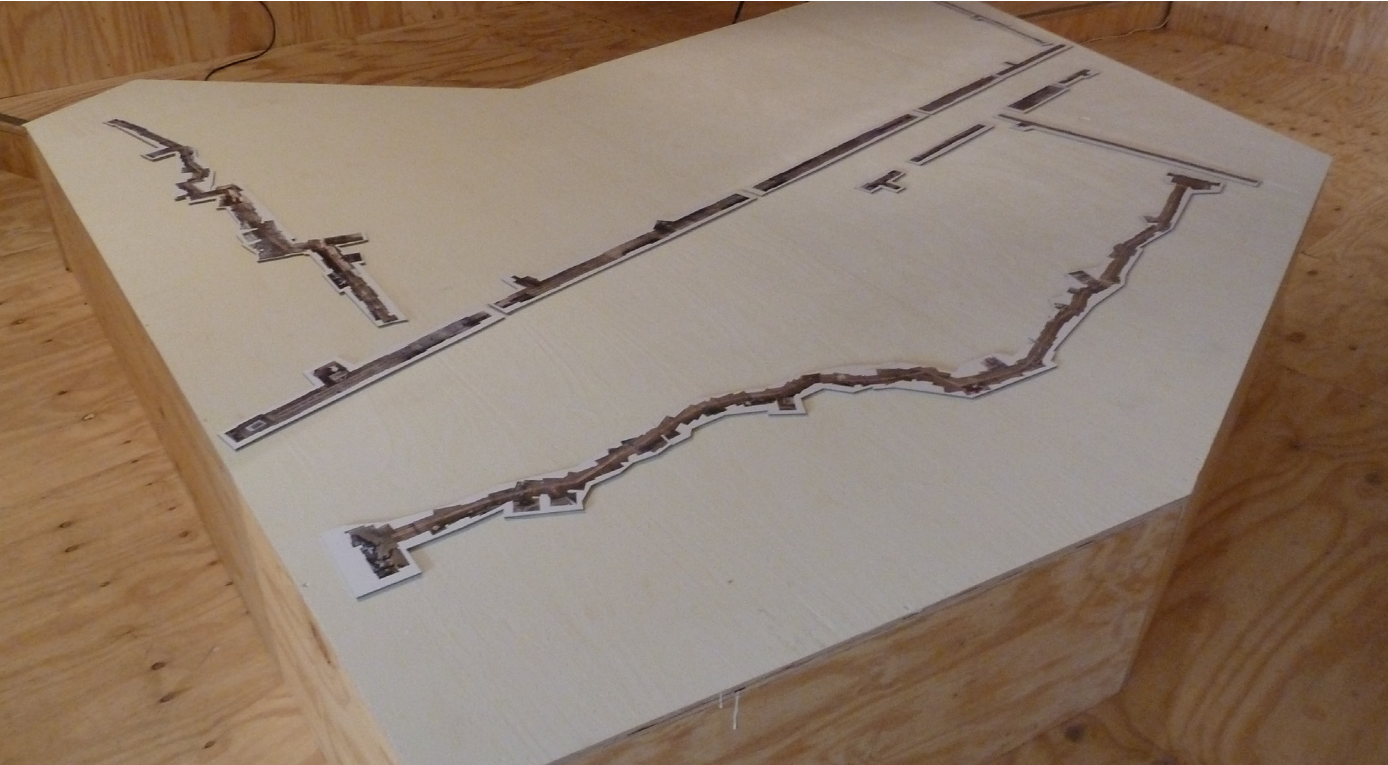
Ato Malinda's project invites us to revisit the myth of Mamy Wata, the aquatic deity said to be found in all coastal areas of the world. A performance on the Wouri River during her residence in Douala resulted in a video that examines the persistence of this myth and its representation. The video film had a public screening and was projected on the facade of a school in New Bell.



MAKING DOUALA: projects

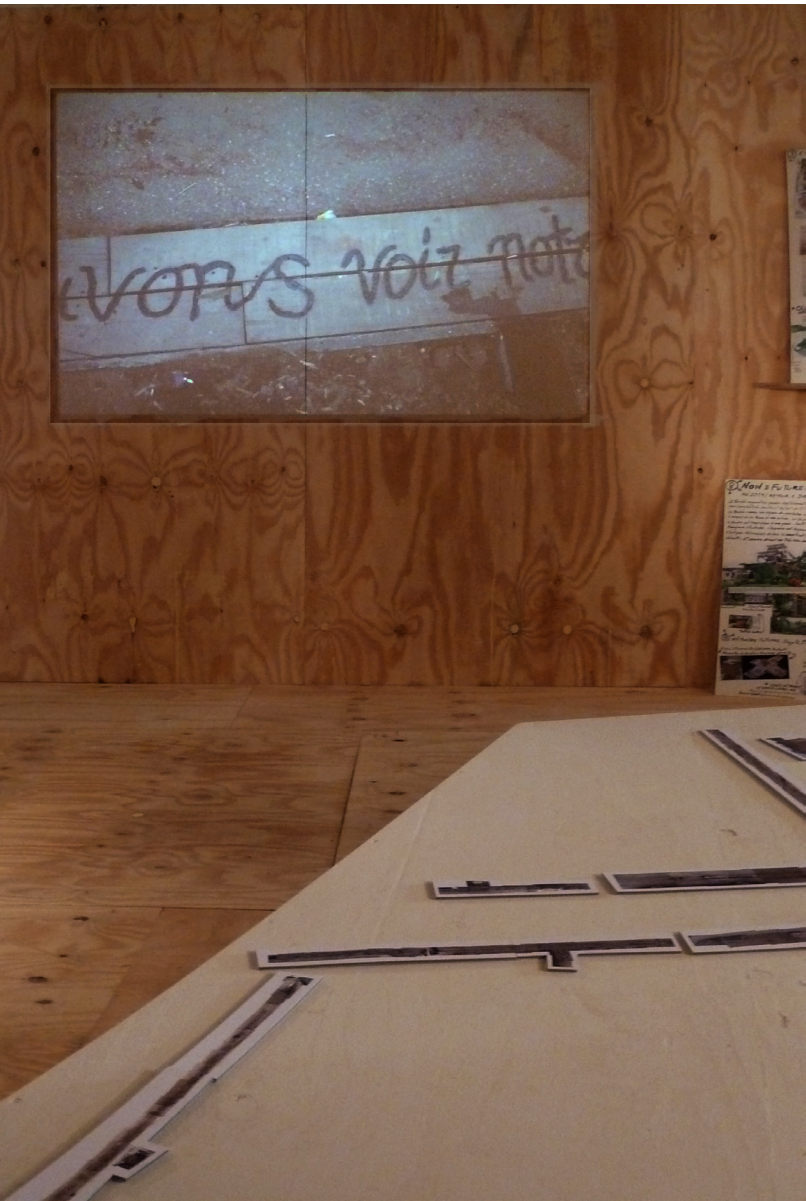
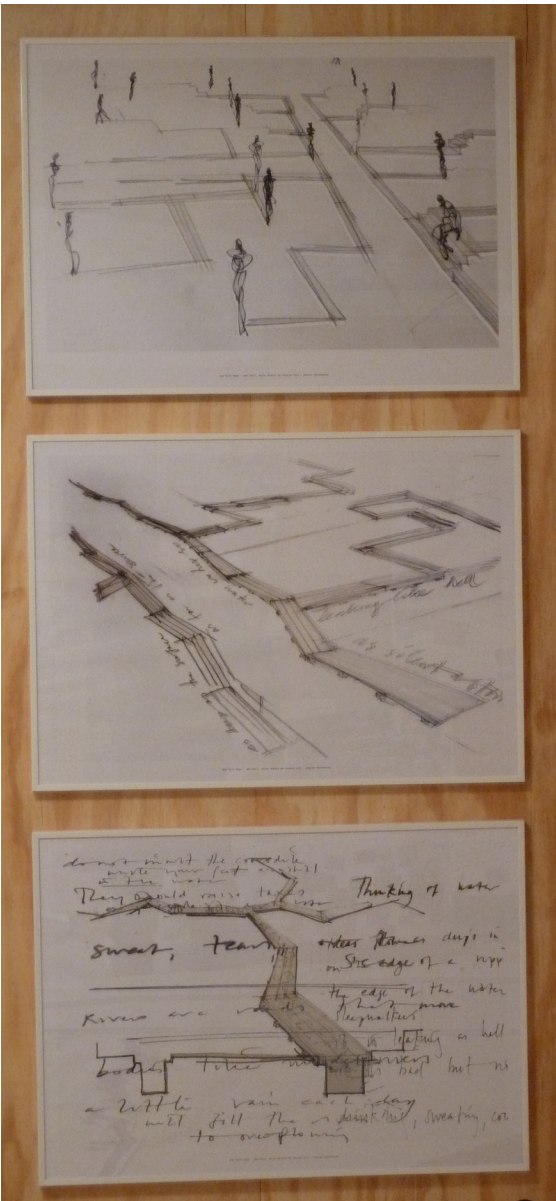
Kamiel Verschuren_New Walk Ways - New Bell

With the project New Walk Ways New Bell, KamielVerschuren covered approximately 2 kilometers, open-air gutters of the neighborhood New Bell Ngangue. This covering of gutter was realized with long wooden boards on which the artist wrote texts and words bound to water, which were drilled, so allowing the water to infiltrate while avoiding in the solid garbage to penetrate there. New Walk Ways New Bell was realized in association with the local residents. According to the artist, “the project opens for the inhabitants the possibility of mastering and of improving their city dwellers’ conditions and invites them to lead spontaneous collective activities as functional as meaningful and beautiful”.



MAKING DOUALA: projects

Kamiel Verschuren_New Walk Ways - New Bell

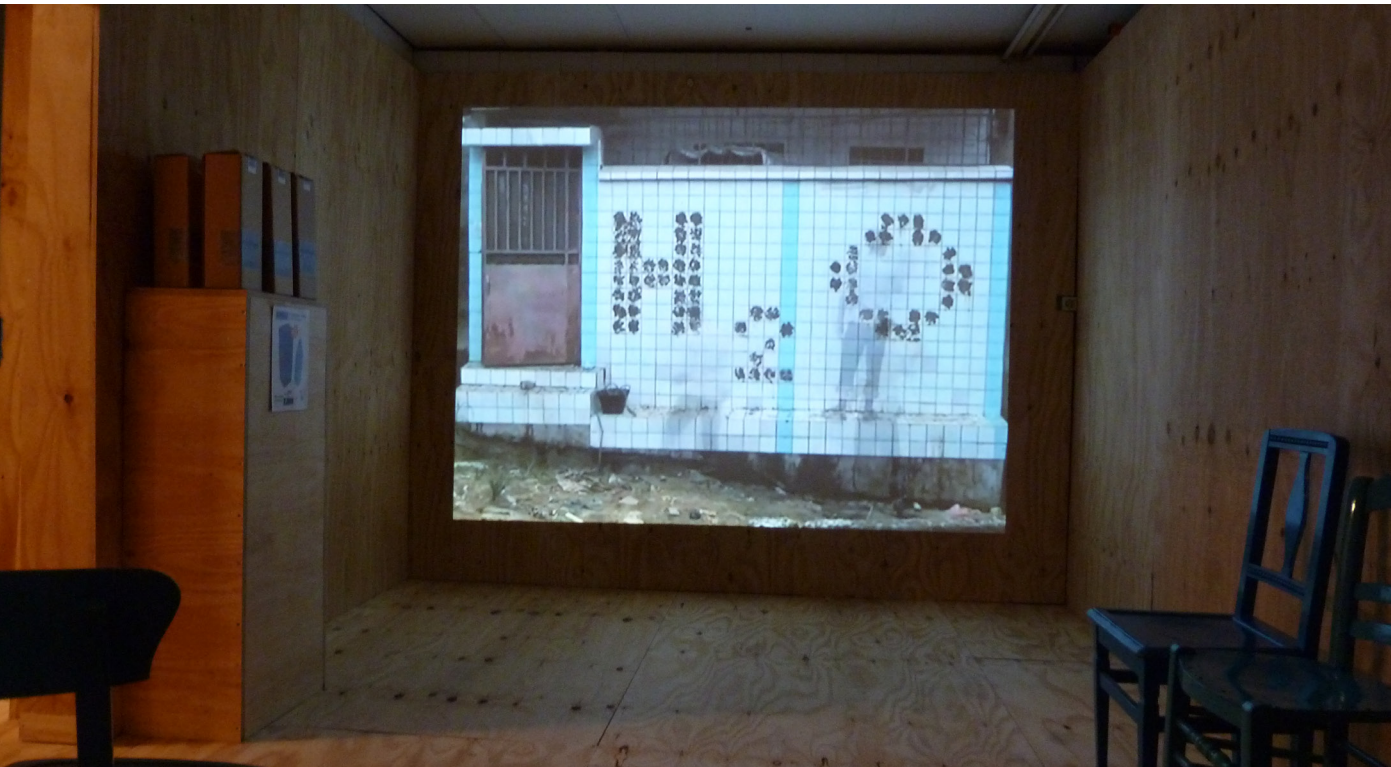


MAKING DOUALA: projects

Ties Ten Bosch_Diving in Deep

After his first residence to Douala in June, 2010,Ties Ten Bosch decided to settle down as a resident for 2 months (in October-December, 2010) in Ndogpassi 3, to lead the project Diving in Deep, a series of artistic interventions and to create a laboratory opened for the inhabitants to exchange ideas and thoughts with them on the realities of the neighborhood. His project turns around a creative process, where the residents are encouraged to find their own solutions. One of the projects realized in Ndogpassi is a pedestrian footbridge realized in association with his neighbors.

(video documentary by Lucie Grisey)



MAKING DOUALA: projects

Ties Ten Bosch_Diving in Deep

As part of his project Le Plongeur, in which he investigated and visualized the quality of water in the village of Ndogpassi, both from the river and the source,Ten Bosch realized a series of special water bottles containing the water from Ndogpassi to be sold for fund raising.



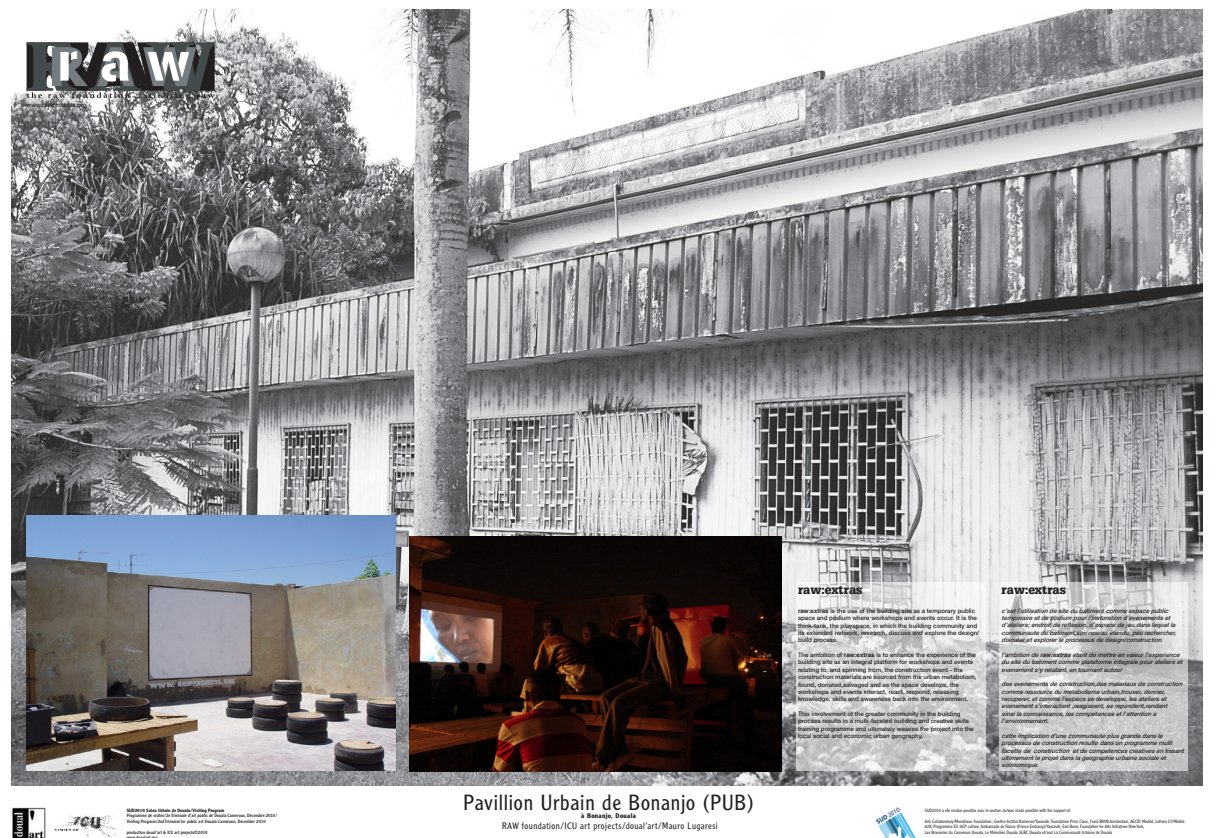
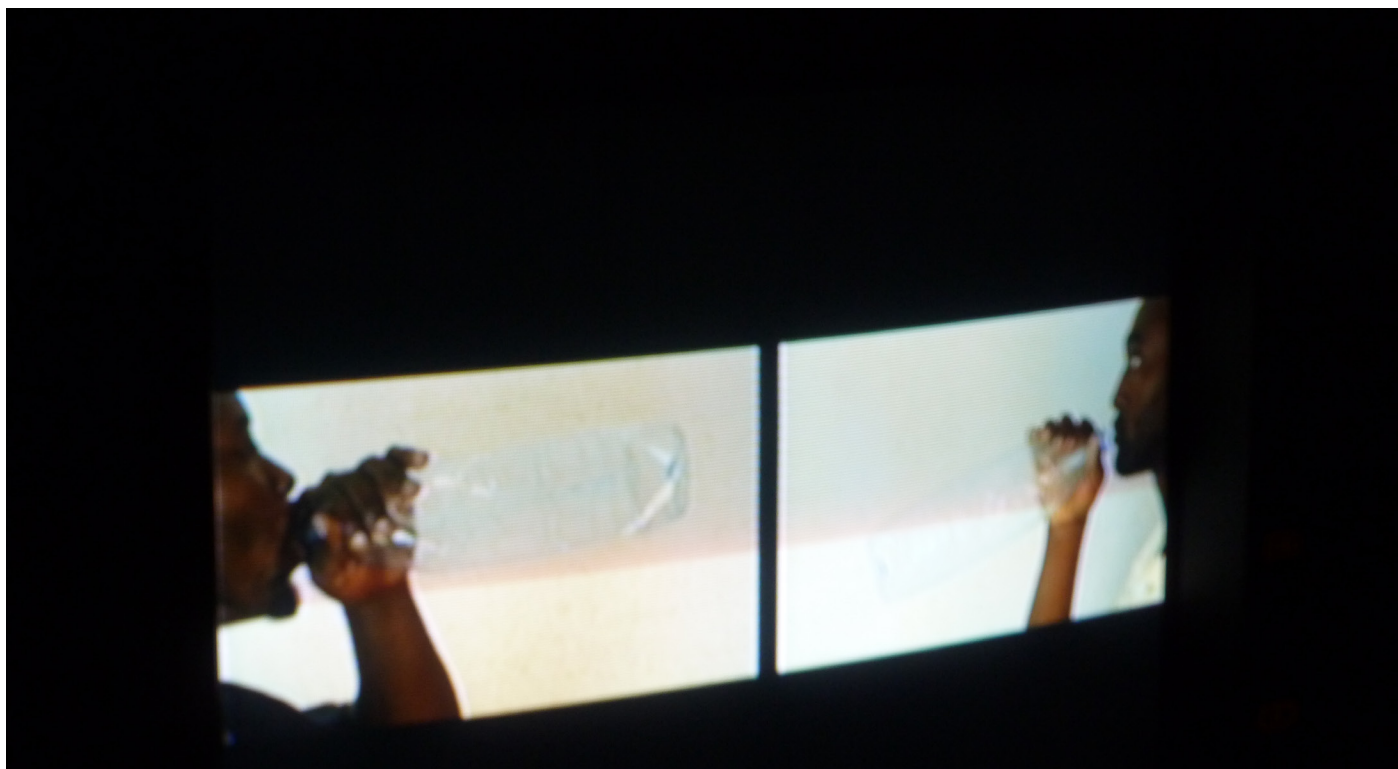
MAKING DOUALA: projects

The original work proposed, is a video installation made up of two plasma screens placed side by side in a dark room, representing the profiles of a man and a woman. The two characters blow frantically into an empty plastic bottle. An object of everyday life becomes something else with this act: a sculpture, a horn, a trunk, an extension of our body, a sex organ.



MAKING DOUALA: projects

RAW foundation/ICU art projects/doual'art/Mauro Lugaresi/Lucas Grandin_Pavillion Urbain de Bonanjo



MAKING DOUALA: presentation 3de dinsdag, Rotterdam



visual report

MAKING DOUALA - Raw Material Company Dak'art, Dakar Senegal

May 12th - June 13th

By doual'art, ICU art projects and Lucas Grandin

MAKING DOUALA 2007-2013

13 mai – 9 juin 2012

Exposition Itinérante de la Triennale SUD: l'espace public de la ville de Douala

13 May – 9 June 2012

Traveling Exhibition Triennial SUD: addressing public space in the city of Douala

doual'Art/ICU art projects et Raw Material Company
vous invitent cordialement au vernissage de l'exposition

MAKING DOUALA 2007-2013 Exposition Itinérante de la Triennale SUD: l'espace public de la ville de Douala

avec la participation de Aser Kash, Ato Malinda, Hervé Youmbi,
Kamiel Verschuren, Koko Komegné, Lucas Grandin,
Pascale Martine Tayou et Younes Rahmoun.

dimanche 13 MAI 2012 de 12h à 17h
rsvp +221 33 864 0248 / +221 77 612 3643

un brunch/déjeuner peut être pris sur place

doual'Art/ICU art projects and Raw Material Company
cordially invite you to the opening of the exhibition

MAKING DOUALA 2007 - 2013 Traveling Exhibition Triennial SUD: addressing public space in the city of Douala

with the participation of Aser Kash, Ato Malinda, Hervé Youmbi,
Kamiel Verschuren, Koko Komegné, Lucas Grandin,
Pascale Martine Tayou and Younes Rahmoun.

sunday 13 MAY 2012 from 12:00 – 17:00
rsvp +221 33 864 0248 / +221 77 612 3643

a cash brunch/lunch can be taken on site

RAW

Raw Material Company
centre pour l'art, le savoir et la société
center for art, knowledge and society

4074 bis Sicap Amitié 2
BP 22170 Dakar, Senegal
+221 33 864 0248
info@rawmaterialcompany.org
www.rawmaterialcompany.org

13 mai - 9 juin 2012
Mar-Sam: de 10h à 20h
Dim: de 13h à 17h

13 May - 9 June 2012
Tue-Sat: 10-20
Sun: 13-17



icuartprojects.com



MAKING DOUALA - Raw Material Company
Dak'art, Dakar Senegal

May 12th - June 13th

MAKING DOUALA - Raw Material Company
Dak'art, Dakar Senegal

May 12th - June 13th



MAY 12 - JUNE 13.2012

MAKING DOUALA 2007 – 2013

**Exposition Itinérante Triennale SUD:
l'espace public de la ville de Douala Cameroun**



ICU

Salon Urbain de Douala©doul'art & ICU art projects
www.doualart.org/www.icuartprojects.com



AMIKAM
YTIC
5th IABR
2012

INTERNATIONAL ARCHITECTURE
BIENNALE ROTTERDAM

Raw Material Company

Dakar Senegal

A center for art, knowledge and society
4074 bis Sicap Amitié 2
Dakar, Senegal
+221 33 864 0248
info@rawmaterialcompany.org

Tuesday – Saturday from 10 am – 8 pm

RAW

RAW MATERIAL COMPANY is a center for art, knowledge and society established in Dakar since 2008. It is an art initiative unfolding within the realms of exhibition making, commissioning, knowledge sharing, and archiving of theory and criticism. It works to foster appreciation and growth of African artistic and intellectual creativity. The underlying rationale of its program is the firm belief in visual arts as a potent tool capable of shifting views, and ignite engagement for art practice as a viable path for social and political transformation. The program is transdisciplinary and is equally informed by urbanity, literature, film, architecture, politics, fashion, cuisine, and diaspora.

The core of RAW MATERIAL COMPANY is the resource centre, RAWBASE, offering a sustained discursive program through artist talks, portfolio review sessions, masterclasses, symposia, lectures, panel and round table discussions and research presentations. RAWBASE aims at establishing an extensive library/archive on contemporary art with an emphasis on African and Africa related practices. The facility is directed towards a national as well as an international educational and research audience.



Additional operational tools are RAW Gallery, a 100 sq m. exhibition space, and RAW Residence, a residential facility for artists, curators and writers specializing in photography, video and art in the public space. La Compagnie, a roof top bar/restaurant, rounds up the concept of an independent space for art practice and critical exchange.

RAW MATERIAL COMPANY is generously supported by its income generating activities, private donors as well as Arts Collaboratory and the Danish Arts Council.

Exposition itinérante de la triennale SUD:
l'espace public de la ville de Douala.

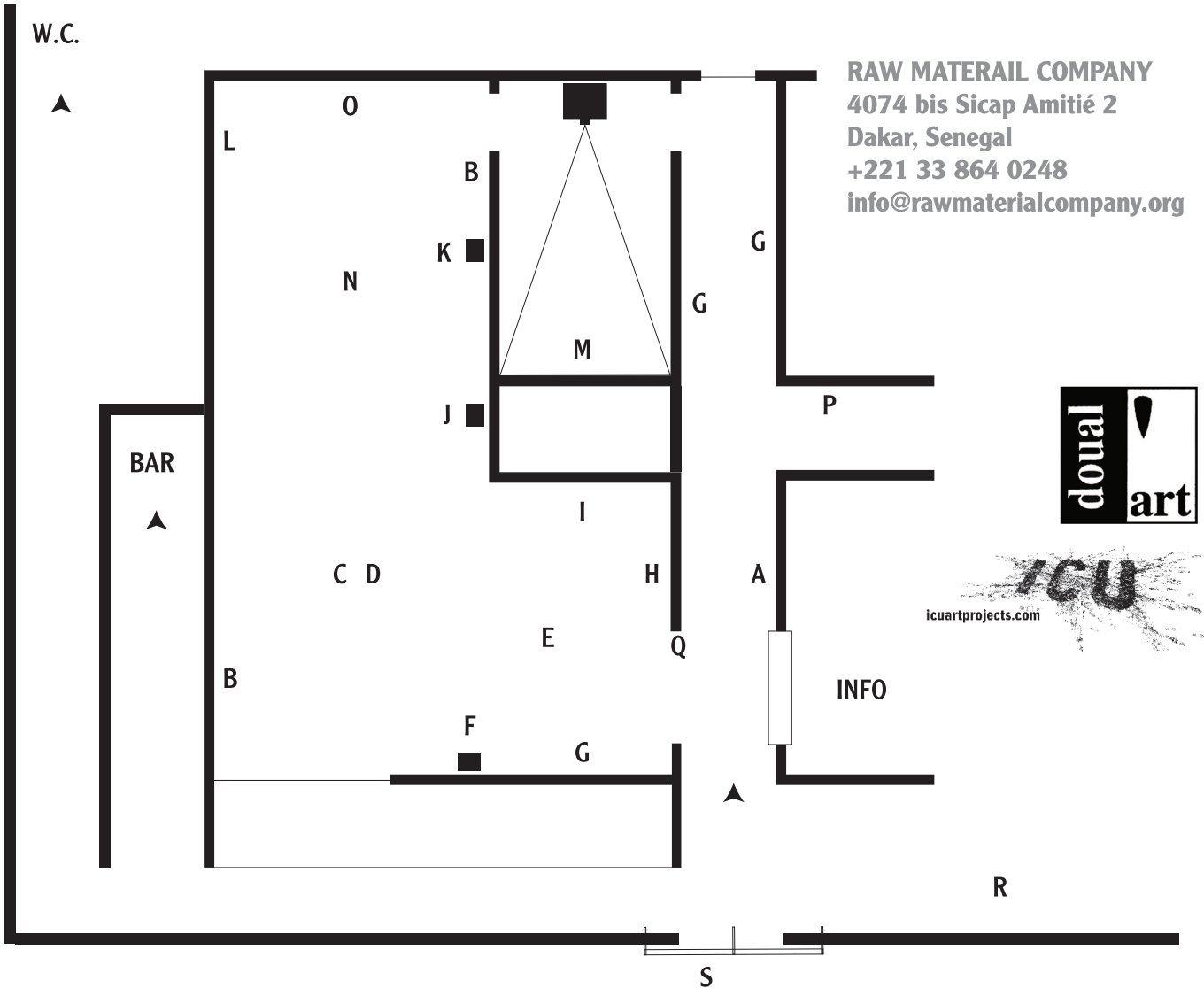
Au moyen de l'art, doual'art veut créer un sentiment de citoyenneté. L'art contemporain inscrit dans l'espace public redessine la vie quotidienne des citoyens ainsi que la perception de la ville. Les oeuvres d'art établies dans la ville de Douala au cours des 20 dernières années ont aidé à la construction de ce sens de la citoyenneté ou plus simplement à faire la ville.

L'exposition Making Douala 2007-2013 montre ce qui a été fait, ce qui est en cours et ce qui est à venir. Elle présente une série d'histoires, de films et d'images de la ville. Toutes ces œuvres d'art public participe à façonner la ville, à l'éveil d'une conscience citoyenne, et à la création d'espaces publics offerts aux habitants de la ville de Douala.

Making Douala 2007-2013 est produit par doual'art et ICU art projects avec Lucas Grandin.

MAKING DOUALA 2007 – 2013

RAW MATERIAL COMPANY 13 mai – 9 juin ouvert: mardi – samedi 10:00-20:00



A Texte d'introduction

B Projets SUD 2007-2013, Mur d'images/photographies: Sandrine Dole, Ecki Güther, Lard Buurman, Ties Ten Bosch, Elvira Dyangani Ose, doual'art, Christian Hanussek, Berend van der Lans, Roberto Falci, Lucie Grisey, Lucas Grandin, Xandra Nibbeling, Kamiel Verschuren et les participants du SUD.

C Making Douala 2007-2013 - Publication édition par ICU art projects. Contributions de textes de Marilyn Douala Bell et Didier Schaub, Berend van der Lans, Xandra Nibbeling, Simon Njami, Iolanda Pensa. 96 pages/Anglais - Français € 7,50/CFA 5.000

D Plan de Douala - poster (CFA 100)

E Le Jardin Sonore - Lucas Grandin Lucas Grandin a travaillé en février 2010 à la construction de son Jardin Sonore qui, à la fois belvédère vert et orgue à percussions de gouttes d'eau, suscite l'intérêt passionné des habitants du quartier et crée un lieu de cohésion sociale et de contemplation, maquillant la cacophonie urbaine à l'intérieur de ses parois d'eau. Les plantes sont nourries au goutte-à-goutte, tel un métronome au rythme du besoin de ce jardin suspendu qui, sur ses trois niveaux, invite le public à contempler le grand fleuve Wouri.

F On fait ensemble - Ato Malinda Le projet d'Ato Malinda nous invite à revisiter le mythe de Mamy Wata, la divinité aquatique que l'on trouve dans toutes les zones littorales du monde. La performance réalisée sur le fleuve Wouri au moment de sa résidence a donné lieu à une vidéo qui questionne la persistance de ce mythe et sa représentation, projetée sur la façade d'une école de New Bell.

G Inspiration, conversations - Kader Attia L'air de la réappropriation: où en sommes-nous de la question de l'eau? Ce dont nous avons besoin pour exister, c'est avant tout de nous réinventer nous-mêmes, pas de maintenir la croyance en nos modèles d'existence obsolètes. Selon Darwin, celui qui s'adapte le mieux aux changements de son environnement survit. Pour se confronter à ces changements, il faut se connaître en profondeur et, sans tabou, redevenir un souffle.

H Travaux photographiques - Lard Buurman L'Afrique urbaine est méconnue. La plupart des gens n'ont aucune idée de ce qu'elle est, alors que plus de 50% de la population vit déjà en ville. Ce projet lève le voile sur la culture urbaine en Afrique, en se focalisant sur la chorégraphie de la rue, sur le quotidien. Buurman travaille depuis quatre ans à un projet sur la ville africaine. Les photos prises à Douala en font partie. En décembre 2010, il a travaillé durant une semaine à Douala, à l'invitation de SUD2010.

I New Walk Ways New Bell - Kamiel Verschuren Dessins Avec le projet New Walk Ways New Bell Verschuren a couvert sur environ 2 kilomètres des caniveaux à ciel ouvert du quartier New Bell Ngangue. Cette couverture de caniveau a été réalisée avec de longues planches de bois sur lesquelles l'artiste a inscrits des textes et des mots liés à l'élément liquide

qui ont été perforés, permettant ainsi à l'eau de s'y infiltrer tout en évitant aux ordures solides d'y pénétrer. New Walk Ways New Bell a été réalisé en collaboration avec les habitants du quartier.

J New Walk Ways New Bell - Kamiel Verschuren Maquette (voir la description à H.)

K Les mots écrits de New Bell - Hervé Yamguen Hervé Yamguen a invité des jeunes rappers de son quartier, New Bell Ngangue, à écrire des textes sur les rapports de ce quartier avec l'eau. L'artiste a ensuite sélectionné quelques fragments de ces textes afin de les inscrire en peinture, bas-relief, mosaïques, néons... sur des façades choisies du quartier. Un concert de rap et un CD ont été produits pour cette occasion.

L La Colonne Pascale - Pascale Marthine Tayou Totem composé de marmites en tôle émaillée dont les ménagères se servaient dans le passé pour conserver la nourriture et la boisson, La Colonne Pascale est une ligne dynamique simple et épurée s'élevant dans le ciel, implantée au cœur d'un rond-point extrêmement animé du quartier New Bell à Douala. (vidéo représentation par ICU art projects et Lucas Grandin)

M New Walk Ways New Bell - Kamiel Verschuren Photos (voir la description à H.)

N Métabolisme urbain de Douala - Jan Wouter Vorderman

O Diving in Deep - Ties Ten Bosch Dans le cadre de son projet Le Plongeur, où Ten Bosch recherche et révèle la qualité de l'eau dans le village de Ndogpassi, à la fois de la rivière et de la source, Ten Bosch a réalisé une série de bouteilles d'eau unique contenant de l'eau de Ndogpassi pour vendre et générer des financements.

P Comme deux gouttes d'eau - Aliette Cosset/Isabel Forner avec Sylvain Ohl Pendant le SUD2010, ce projet a pris la forme d'un écran d'eau sur lequel défilent, par système de rétro-projection, les images 'flottantes' d'une création vidéo aux tonalités oniriques et merveilleuses. La projection a eu lieu sur les Berges du fleuve Wouri. Les repérages que Aliette Cosset et Isabel Forner ont effectués dans la ville de Douala ont abouti à l'identification du site d'accueil de leur projection: la Base Elf, aux confins du quartier Akwa.

Q La Pirogue Céleste - Hervé Youmbi La Pirogue Céleste est une représentation d'une pirogue dotée d'une figure de proue travaillée à l'ancienne, mais réalisée en métal découpé et non en bois sculpté comme il était de tradition. Cette figure de proue, dessinée en collaboration étroite avec quelques jeunes du quartier Bonapriso, est composée de signes qui affirment l'identité contemporaine de la ville de Douala. L'œuvre est une interrogation sur la complexité de la relation entre tradition(s), mémoire(s) et contemporanéité en ce 21ème siècle. La Pirogue Céleste, agrémentée de bancs et jardinières de fleurs a été installée sur l'esplanade de l'Ancien Aéroport, qui devient ainsi un des rares squares verts de la ville doté d'un équipement public.

R Ghorfa #7 - Younès Rahmoun En décembre 2010, une septième Ghorfa prend durablement racine dans la mangrove environnant la ville de Douala. La mangrove est l'un des écosystèmes les plus productifs en biomasse de notre planète, elle est un stabilisateur efficace pour les zones côtières fragiles. Suite à sa résidence en mai 2010, Younès Rahmoun a choisi la mangrove comme site d'accueil de son projet intitulé Ghorfa #7. La 'Ghorfa' est une réplique de la chambre qu'il occupait dans la maison familiale à Tétouan, Maroc. Avec cette installation, l'artiste nous invite à faire l'expérience de ce qui symbolise ou incarne pour lui un espace de travail et de méditation. Cet espace de méditation prend tout son sens dans un environnement aussi fragile que la mangrove. La Ghorfa #7 est fabriquée en matériaux locaux.

S Diving in Deep - Ties Ten Bosch Après sa première résidence à Douala en juin 2010, Ties Ten Bosch a décidé de s'installer comme résident durant 2 mois à Ndogpassi 3, pour y mener le projet Diving in Deep, une série d'interventions artistiques et y créer un laboratoire ouvert aux habitants de manière à échanger avec eux sur les réalités du quartier. Son projet tourne autour d'un processus créatif, où les résidents sont encouragés à trouver leurs propres solutions. Il a laissé à Ndogpassi une passerelle pour des voitures, réalisée en collaboration avec ses voisins.

T It's Leaking Like Hell - Kamiel Verschuren Proposition pour une vidéo/performance

U Mo(nu)ments_art public à Douala/série de 10 cartes postales - Kamiel Verschuren & Mauro Lugaresi La grande sculpture La Nouvelle Liberté de Joseph-Francis Sumégné a été réalisée en 1996 et achevée en 2007. Aujourd'hui tous les habitants de Douala connaissent cette sculpture qui est devenue l'emblème de la ville.

V United Sources of Douala - Bili Bidjocka Après sa résidence à Douala en octobre 2010, Bili Bidjocka a réalisé United Sources of Douala, un projet multimédia: installation de drapeaux sur le pont du Wouri et dans la ville aux abords des sources naturelles répertoriées et cartographiées sur un plan de la ville, une série de signes d'eau à la rencontre des citadins, la documentation de certains points d'eau par la parole des habitants.

W Catch le Mango Slogan artistique du festival SUD2007

MAKING
YTIO
5th IABR
2012

INTERNATIONAL ARCHITECTURE
BIENNALE ROTTERDAM

Making Douala 2007-2013 is part of the
5th International Architecture Biennale
Rotterdam, Making City:
from 20th of April to the 1st of November
2012 in Rotterdam, Almere, São Paulo and
Istanbul

M
S
Mondriaan Stichting
(Mondriaan Foundation)

ARTS
COLLA
BORAT
ORY

Raw Material Company - MAKING DOUALA building up



Raw Material Company - MAKING DOUALA building up





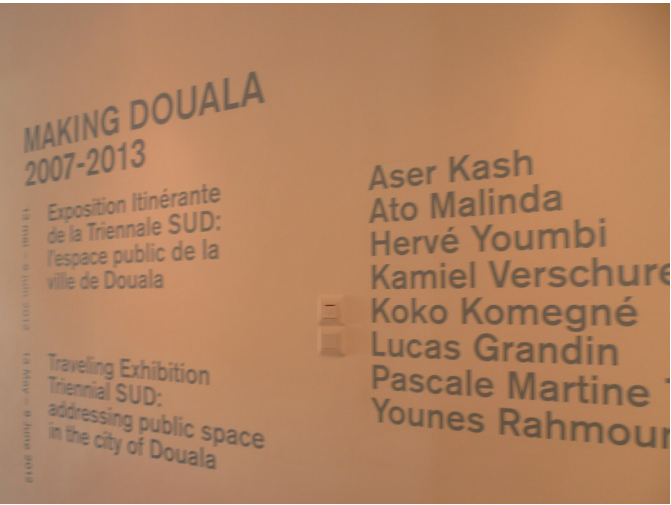
Raw Material Company - MAKING DOUALA



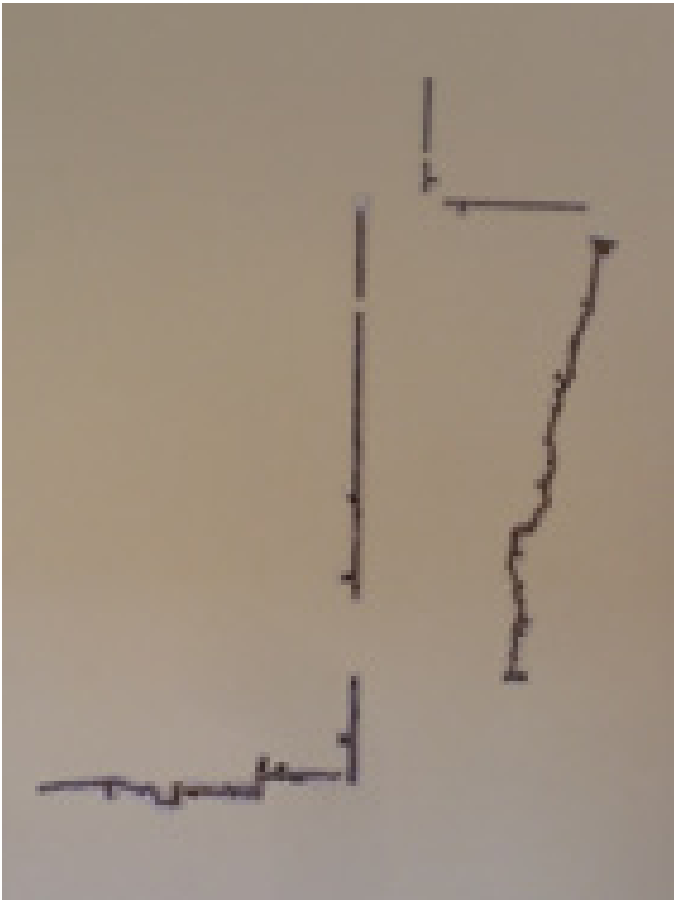
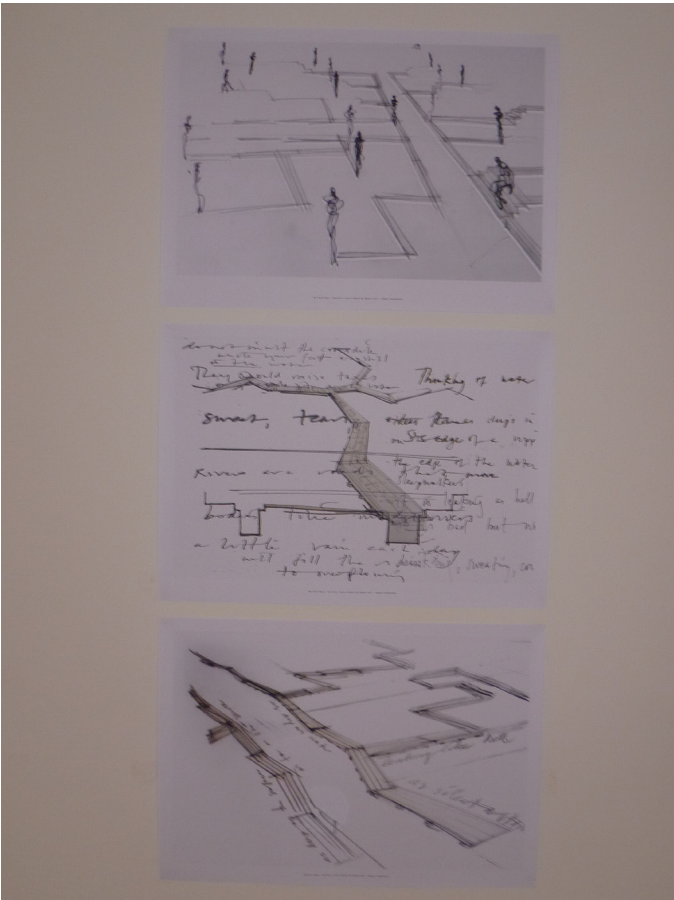
Raw Material Company - MAKING DOUALA



Raw Material Company - MAKING DOUALA



Raw Material Company - MAKING DOUALA





**international collaborative
urban art projects**

publications
production house

Kamiel Verschuren/Xandra Nibbeling
stichting ICU art projects

p/a Talingstraat 5
3082 MG Rotterdam
The Netherlands
+ 31 (0)6 55327403
kamielverschuren@mac.com
www.icuartprojects.com

kvk 50503650
oprichting 28.07.2010
INGBank nr. 5781076
BTW/VAT nr. NL822778415 B01

International Collaborative Urban art projects